instruction manual

eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití
uputa za uporabu

LA 9/D

RoHS COMPLIANT

0-3

SOMOGYI ELEKTRONIC®

EN dog table lamp

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.

• output: 6 W • maximum brightness: 490 lm • LEDs: 32+3 SMD LEDs • controllable by touch buttons • brightness is adjustable in 3 levels • 3 types of adjustable colour temperature (warmwhite, coldwhite, natural) • nightlight function is available separately (warm white) • durable ABS luminaire • power supply: PRI: 230 V~ / 50 Hz, SEC: 12 V ⎓ / 350 mA adapter • dimensions: Ø170 mm x 450 mm • weight: 782 g • LED light source in the luminaire is not replaceable! • The lamp is not suitable for accent lighting!

PARTS OF THE LUMINAIRE:
1. right-side touch button (eye) 2. left-side touch button (eye) 3. rotatable head 4. bendable, flexible neck 5. night light 6. adapter socket 7. accessory adapter

INSTALLATION
Connect the adapter to a standard 230 V~/50 Hz mains socket, then the other end to the adapter socket situated at the bottom of the luminaire. The lamp doesn't include accumulator, for the operation the adapter has to be connected in all cases. The head of the lamp is rotatable to max. 60° (Figure 2.), and the tilt angle is adjustable at the upper third of the neck in max. 20° (Figure 3.). Carefully rotate and bend it to set the desired position. The lamp is ready for operation.
Warning! Over the first setting, the excessive rotation of the head part or frequent and extreme bending of the neck section can cause damage of the wires and lead to the malfunction of the lamp! In order to avoid this, please minimize the number of such movements. We don't take the responsibility for malfunctions, coming from this reason!

FUNCTIONS OF TOUCH BUTTONS:
Left-side touch button (eye):
Switching on/off lighting: touch the touch-button for 1-2 seconds, then take your finger away, the lamp will turn on. For switching it off, repeat the operation.
Colour temperature adjustment: switch on the lamp and by pressing the touch button repeatedly, select the desired colour temperature.

Right-side touch button (eye):
Night light function: touch the touch button for 1-2 seconds, then take your finger away, the night light at the bottom of the luminaire will turn on. For switching it off, repeat the operation. This function can be turned on separately from lighting.
Brightness adjustment: turn on the lamp, then pressing the touch button repeatedly, select the desired brightness.

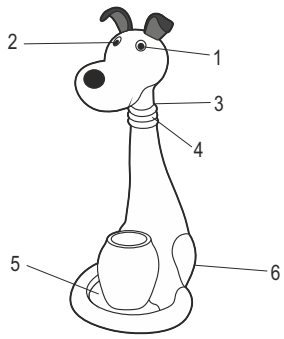

figure 1 • Abbildung 1 • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. skica • 1. obrázek • rys. 1.

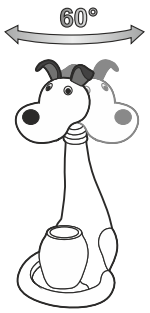

figure 2 • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. skica • 2. obrázek • rys. 2.

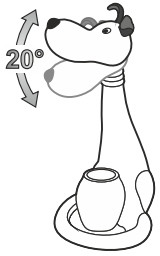

figure 3 • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. skica • 3. obrázek • rys. 3.

CLEANING
Power off the appliance by unplugging the plug of the mains adapter. Use a slightly moistened cloth to clean the outer surface of the lamp. Do not use aggressive cleaners! Avoid getting water inside the luminaire and on the electric components!

WARNINGS
• Make sure the product has not been damaged during transport! • For indoor use only, in dry circumstances! • The lamp must be operated exclusively with the included mains adapter. The power supply of the lamp is 12 V ⎓, do not differ from it! • The LED light source in the luminaire is not replaceable! At the end of the lifetime of the light source, the entire luminaire has to be destroyed. • Do not expose the product to splashing water, and do not put products filled with liquids, e.g. glass, on the device! • The luminaire is not suitable for looping in installation. • Do not disassemble or modify the unit as it may cause fire, accident or electric shock! • In case of any malfunction, power off the appliance and contact a specialist! • We reserve the right of further development, and we don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

TECHNICAL DATA

adapter:	PRI: 230 V~/50 Hz , SEC: 12 V ⎓ / 350 mA
adapter plug:	Ø2,1 x Ø5,5 mm
output:	6 W
brightness:	490 lm
charging voltage:	12 V ⎓
length of charging cable:	1,2 m
colour temperature: lamp:	3000K / 4300K / 6000K, night light: 3000K
number of LEDs: lamp:	16 pcs warm white and 16 pcs cold white 2835 SMD LEDs,
night light:	3 pcs warm white 2835 SMD LEDs
operation temperature:	ta +10 - +40°C
dimensions:	Ø17 0mm x 450 mm
weight:	782 g

Do not stare into the light of the LED!

In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced with cables obtained from the manufacturer or its service facility.

0-3 This luminaire is not a toy and is not recommended for children under 3 years of age due to choking hazard!

H kutya asztali lámpa

A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

• teljesítmény: 6 W • maximális fényerő: 490 lm • LED-ek száma: 32+3 SMD LED • érintőgombos vezérlés • 3 fokozatban állítható fényerő • 3 féle állítható színhőmérséklet (melegfehér, hidegfehér, természetes) • külön is kapcsolható éjjelifény funkció (melegfehér) • strapabíró ABS lámpatest • tápellátás: PRI: 230 V~ / 50 Hz, SEC :12 V ⎓ / 350 mA adapter • méret: Ø170 mm x 450 mm • súly: 782 g • A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető. • A lámpa nem alkalmas kiemelő világításra.

LÁMPATEST RÉSZEI:
1. jobb oldali érintőgomb (szem), 2. baloldali érintőgomb (szem), 3. forgatható lámpafej, 4. dönthető nyakrész, 5. éjjeli fény, 6. adapter aljzat, 7. tartozék adapter

ÜZEMBE HELYEZÉS
Csatlakoztassa az adaptert szabványos 230 V~/50 Hz hálózati aljzathoz, majd a másik végét a lámpatest alján található adapter aljzatba. A lámpa akkumulátort nem tartalmaz, működtetéséhez az adapternek minden esetben csatlakoztatva kell lennie. A lámpafej max. 60°-ban forgatható (2. ábra), és dőlésszöge a nyak felső harmadánál max. 20°-ban állítható (3. ábra). Óvatosan forgatva és döntve állítsa be a lámpafejet a kívánt pozícióba. A lámpa ezzel üzemkész.
Figyelem! Az első kívánt helyzetbe állításon túl a lámpafej túlzott forgatása, vagy a nyaki rész gyakori, vagy túlzott hajlítása a vezetékek sérüléséhez, és a lámpa meghibásodásához vezethet! A meghibásodás elkerülése érdekében minimalizálja a lámpafej mozgatásának mennyiségét. Az ilyen típusú meghibásodásokért felelősséget nem vállalunk!

ÉRINTŐGOMBOK FUNKCIÓI:
Baloldali érintőgomb (szem):
Világítás ki-be kapcsolása: érintse meg az érintőgombot 1-2 másodpercig, majd vegye el az ujját, a lámpa ekkor bekapcsol. Kikapcsolásához ismételje meg a műveletet.
Színhőmérséklet szabályozás: Kapcsolja be a lámpát, majd az érintőgombot nyomogatva válassza ki a kívánt színhőmérsékletet.

Jobb oldali érintőgomb (szem):
Éjjeli fény funkció: érintse meg az érintőgombot 1-2 másodpercig, majd vegye el az ujját, ekkor bekapcsol a lámpatest alján az éjjeli fény. Kikapcsolásához ismételje meg a műveletet. Ez a funkció a világítástól külön is kapcsolható.
Fényerő szabályzás: Kapcsolja be a lámpát, majd az érintőgombot nyomogatva válassza ki a kívánt fényerőt

TISZTÍTÁS
Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati adapter csatlakozó dugójának kihúzásával. Használjon enyhén nedves törlőkendőt a lámpa külsejének megtisztításához. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

FIGYELMEZTETÉSEK
• Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során! • A lámpatest kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Kizárólag a mellékelt hálózati adapterrel szabad üzemeltetni a lámpát. A lámpa tápfeszültsége 12 V ⎓ , ettől eltérni nem szabad! • A lámpatestben a fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni. • A készüléket ne érje fröccsenő víz, és ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékre! • A lámpatest felfüzött szerelésre nem alkalmas. • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tűzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez! • A továbbfejlesztés jogát fenntartjuk, az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

MŰSZAKI ADATOK

adapter:	PRI: 230 V~/50 Hz , SEC: 12 V ⎓ / 350 mA
adapter csatlakozó:	Ø2,1 x Ø5,5 mm
teljesítmény:	6 W
fényerő:	490 lm
töltési feszültség:	12 V ⎓
töltőkábel hossza:	1,2 m
színhőmérséklet:	lámpa: 3000 K / 4300 K / 6000 K, éjjelifény: 3000 K
LED-ek: lámpa:	16 db melegfehér és 16 db hidegfehér 2835 SMD LED,
éjjeli fény:	3 db melegfehér 2835 SMD LED
üzemi hőmérséklet:	ta +10 - +40°C
méret:	Ø170 mm x 450 mm
súly:	782 g

Ne nézzen a LED fényébe!

Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, azt kizárólag csak a gyártótól vagy annak javító szolgáltatójától beszerezhető vezetékkel szabad kicserélni!

0-3 Ez a lámpatest nem játék és 3 éves kor alatt nem ajánlott a lenyelhető apró alkatrészek miatt!

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • **www.somogyi.hu**
Származási hely: Kína

SK stolné svietidlo pes

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich pouči o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

• výkon: 6 W • max. svietivosť: 490 lm • počet LED: 32 + 3 SMD LED • dotykové tlačidlá • 3 stupne svietivosti • 3 stupne teploty farby (teplá, studená, prirodzená biela) • samostatne zapnutie funkcie nočného svetla (teplá biela) • odolné ABS telo • napájanie: PRI: 230 V~ / 50 Hz, SEC: 12 V ⎓ / 350 mA adaptér • rozmery: Ø170 mm x 450 mm • hmotnosť:782 g • Svetelné zdroje LED vo svietidle sa nedajú vymeniť! • Svietidlo nie je vhodné na zvýraznňujúce osvetlenie!

ČASTI SVIETIDLA:
1. pravé dotykové tlačidlo (oko), 2. ľavé dotykové tlačidlo (oko), 3. otočná hlava svietidla, 4. ohnuteľná časť krku, 5. nočné svetlo, 6. zásuvka adaptéra, 7. priložený adaptér

UVEDENIE DO PREVÁDZKY
Adaptér pripojte do normalizovanej sieťovej zásuvky s 230 V~ / 50 Hz, druhý koniec pripojte do zásuvky adaptéra na spodnej časti svietidla. Svietidlo neobsahuje akumulátor, svietidlo musí byť napojené na elektrickú sieť. Hlava svietidla je otočná max. o 60° (2. obrázok), uhol sklonu hornej časti krku je max. 20° (3. obrázok). Opatrne nastavte, otáčajte a nakloňte hlavu svietidla do vhodnej pozície. Týmto je svietidlo prevádzkyschopné.
Pozor! Po prvom nastavení hlavy svietidla do vhodnej pozície ďalšie prudké otáčanie alebo časté a prudké nakláňanie hlavy môže viesť k poškodeniu káblov a k poruche svietidla! V záujme vyhnúť sa poškodeniu výrobku odporúčame minimalizovať počet nastavení hlavy svietidla. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia takéhoto typu!

FUNKCIE DOTYKOVÝCH TLAČIDIEL:
Ľavé dotykové tlačidlo (oko):
Za- a vypnutie svetla: dotknite sa tlačidla na 1 - 2 sekundy, svietidlo sa zapne. Na vypnutie svietidla zopakujte tento postup.
Regulácia teploty farby: Zapnite svietidlo a stláčaním dotykového tlačidla vyberte vhodnú teplotu farby.

Pravé dotykové tlačidlo (oko):
Funkcia nočného svetla: dotknite sa tlačidla na 1 - 2 sekundy, zapne sa nočné svetlo na spodnej časti svietidla. Na vypnutie nočného svetla zopakujte tento postup. Táto funkcia je samostatne zapnuteľná.
Regulácia svietivosti: Zapnite svietidlo a stláčaním dotykového tlačidla vyberte vhodnú svietivosť.

ČISTENIE
Pred čistením prístroj odpojte od elektrickej energie vytiahnutím vidlice sieťového adaptéra. Vonkajšiu časť prístroja očistite mierne vlhkou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! ! Dbajte na to, aby sa voda nedostala do vnútra prístroja, na elektrické súčiastky!

UPOZORNENIA
• Ubezpečte sa, že sa prístroj počas prepravy nepoškodil! • Len na vnútorné použitie! • Svietidlo sa môže prevádzkovať výlučne pomocou priloženého sieťového Adaptéra. Napájacie napätie svietidla je 12 V ⎓ , nepoužívajte iné napätie! • Svetelné zdroje vo svietidle sa nedajú vymeniť. Po skončení životnosti svetelného zdroja treba zlikvidovať celé svietidlo. • Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! • Svietidlo nie je vhodné na sériové zapojenie. • Prístroj nerozoberajte a neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, nehodu alebo úder elektrickým prúdom! • Keď spozorujete akúkoľvek poruchu, prístroj vypnite a obráťte sa na odborníka! • Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

TECHNICKÉ ÚDAJE

adaptér:	PRI: 230 V~/50 Hz , SEC: 12 V ⎓ / 350mA
prípojka adaptéra:	Ø2,1 x Ø5,5 mm
výkon:	6 W
svietivosť:	490 lm
napájacie napätie:	12 V ⎓
dĺžka kábla:	1,2 m
teplota farby:	svietidlo: 3000 K / 4300 K / 6000 K, nočné svetlo: 3000 K
LED: svietidlo:	16 ks teplých a 16 ks studených bielych 2835 SMD LED,
nočné svetlo:	3 ks teplých bielych 2835 SMD LED
prevádzková teplota:	ta +10 - +40°C
rozmery:	Ø170 mm x 450 mm
hmotnosť:	782 g

Nepozerajte sa priamo do LED svetla!

Ak sa poškodí pripojovací kábel, nahradte ho výlučne káblom, ktorý dodáva výrobca, alebo zaobstarajte kábel z jeho výhradného servisu!

0-3 Vhodné len pre deti staršie ako 3 roky, kvôli odstrániteľným, malým súčiastkam!

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • **www.somogyi.sk** • Krajina pôvodu: Čína

RO lampă de birou, câine

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-l într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului. Țineți copiii la distanță de ambalaje, mai ales în cazul în care acestea conțin pungi sau alte obiecte care pot fi periculoase!

• putere: 6 W • luminozitate maximă: 490 lm • număr LED-uri: 32+3 SMD LED • buton de control tactil • luminozitate reglabilă în 3 trepte • temperatura culorii reglabilă în 3 trepte (alb cald, alb rece, natural) • funcție de lumină de noapte, cuplabil individual (alb cald) • corp rezistent din ABS • alimentare: PRI:230 V~ / 50 Hz, SEC:12 V ⎓ / adaptor 350 mA • dimensiune: Ø170 mm x 450 mm • greutate: 782 g • Sursele de lumină LED nu se pot schimba! • Lampa nu este potrivită pentru iluminare distinctivă!

PĂRȚILE LĂMPII:
1. buton tactil dreapta (ochi), 2. buton tactil stânga (ochi), 3. cap ce se poate roti, 4. braț pliabil, 5. lumină de noapte, 6. soclu adaptor, 7. adaptor inclus

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE
Conectați adaptorul de o priză standard de perete, cu tensiunea 230 V~/50 Hz, iar celălalt capăt de lampă, în soclul pentru adaptor. Lampa nu conține acumulator, adaptorul trebuie să fie conectat întotdeauna. Capul lămpii poate fi rotit la max 60° (fig. 2) și înclinarea brațului în partea superioară este de max 20° (fig. 3). Acționând cu precauție reglați lampa în poziția dorită. Astfel lampa este pregătită pentru funcționare.
Atenție! După reglarea poziției lămpii, orice rotiri sau înclinări ulterioare la capul și brațul lămpii pot cauza deteriorarea cablurilor și defectarea lămpii! Pentru evitarea defecțiuni, reduceți cât mai mult mișcările inutile la capul și brațul lămpii. Nu ne asumăm răspunderea pentru defecțiuni cauzate de aceste tipuri de reglări!

FUNCȚIILE BUTOANELOR TACTILE:
buton tactil stânga (ochi):
Pornirea-oprirea luminii: atingeți butonul timp de 1-2 secunde, îndepărtați degetul și lumina se va aprinde. Pentru oprirea lămpii repetați procedura.
Reglarea temperaturii culorii: Porniți lampa și alegeți temperatura de culoare prin apăsarea repatată a butonului.

buton tactil dreapta (ochi):
Funcția de lumină de noapte: atingeți butonul timp de 1-2 secunde, îndepărtați degetul și lumina de noapte de pe partea inferioară a lămpii se va aprinde. Pentru oprirea lămpii repetați procedura. Această funcție se poate porni și individual de pornirea luminii.
Reglarea luminozității: Porniți lampa și alegeți luminozitatea prin apăsarea repetată a butonului

CURĂȚARE
Înainte de curățare scoateți lampa de sub tensiunea de rețea prin extragerea fișei din priza de rețea. Curățați exteriorul lămpii folosind o lavetă ușor umezită. Nu utilizați detergenți agresivi! Nu permiteți infiltrarea apei în interiorul lămpii, mai ales pe contactele electrice!

ATENȚIONĂRI
• Asigurați-vă că lampa nu a fost deteriorată în timpul transportului! • Lampa se poate utiliza exclusiv în condiții de interior, în mediu uscat! • Lampa se poate utiliza doar cu adaptorul de rețea furnizat împreună cu produsul. Tensiunea de alimentare este de 12 V ⎓ , nu vă abateți de la aceasta valoare! • Sursele de lumină din produs nu se pot schimba. La sfârșitul duratei de viață a surselor de lumină, întregul produs trebuie neutralizat. • Protejați produsul de stropirea cu apă și nu așezați obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă, pe produs! • Lampa nu este potrivită pentru montare în bucă. • Nu demontați și nu modificați produsul, deoarece puteți cauza incendiu, accidentare sau electrocutare! • La sesizarea oricărei defecțiuni scoateți produsul de sub tensiune și adresați-vă unui specialist! • Ne rezervăm dreptul la modificări și dezvoltări continue, nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens.

DATE TEHNICE

adaptor:	PRI: 230 V~/50 Hz , SEC: 12 V ⎓ / 350 mA
soclu adaptor:	Ø2,1 x Ø5,5 mm
putere:	6 W
luminozitate:	490 lm
tensiunea de încărcare:	12 V ⎓
lungime cablu de încărcare:	1,2 m
temperatura culorii:	lampă: 3000K / 4300K / 6000K,
	lumină de noapte: 3000K
LED-uri:	lampă: 16 buc LED-uri SMD 2835 albe, lumină
	caldă și 16 buc cu lumină rece, lumină de noapte:
	3 buc LED-uri SMD 2835 albe, lumină caldă
temperatura ambientală:	ta +10 - +40°C
dimensiune:	Ø170 mm x 450 mm
greutate:	782 g

Nu vă uitați în lumina LED-ului!

Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată numai cu cablu achiziționat de la fabricant sau un prestator de servicii al acestuia!

0-3 Acest produs nu este jucărie, nu se recomandă copiilor sub 3 ani din cauza pieselor mici ce pot fi înghițite!

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • **www.somogyi.ro** • Țara de origine: China

SRB MNE stona lampa u obliku psa

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju decu preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snjim. Nakon raspakivanja uverite se dali se proizvod slučajno nije oštetio u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu kao što su folije itd.!

• snaga: 6 W • maksimalna jačina svetlosti: 490 lm • broj LED dioda: 32+3 SMD LED • kontrola sa tasterima na dodir • 3 jačine svetlosti • 3 boje svetlosti (toplo, hladno, prirodno) • i posebno uključivo nočno svetlo (toplobelo) • masivno ABS plastično kućište • napajanje: PRI: 230 V~ / 50 Hz, SEC: 12 V ⎓ / 350 mA adapter • dimenzije: Ø170 mm x 450 mm • masa: 782 g • LED izvor setlosti u lampi nije zamenljiv! • Nije pogodna za fokusirano osvetljenje!

DELOVI LAMPE:
1. desni taster na dodir (oči), 2. levi taster na dodir (oči), 3. okretljiva glava lampe, 4. oborivi stub, 5. nočno svetlo, 6. utičnica za strujni adapter, 7. strujni adapter

PUŠTANJE U RAD
Strujni adapter uključite u standardnu strujnu utičnicu 230 V~/50 Hz, drugu stranu strujnog adaptera uključite u utičnicu na lampi. Lampa ne sadrži akumulator, za rad lampe je neophodan strujni adapter. Glava lampe je okretljiva do 60° (2. skica), nagib gornjeg dela lampe se može podešavati do 20° (3. skica). Pažljivo podesite željeni položaj lampe i time je lampa spremna za rad.
Pažnja! Nakon podešavanja lampe ne silite glavu lampe i nagib pošto to može da dovede do kidanja kablova koji su u lampi. Smanjite podešavanja na što manji broj. Za ovakvu vrstu štete ne snosimo odgovornost!

FUNKCIJE TASTERA NA DODIR:
Levi taster na dodir (oči):
Uključivanje i isključivanje: držite dodirnuto 1-2 sekunde taster i pustite ga nakon čega će se lampa uključiti. Za isključenje ponovite proces.
Podešavanje boje svetlosti: Uključite lampu, dodirivanjem tastera odaberite željenu boju svetlosti.

Desni taster na dodir (oči):
Funkcija nočnog svetla: držite dodirnuto 1-2 sekunde taster i pustite ga, nakon čega će se uključiti nočno svetlo koje se nalazi ispod lampe. Za isključenje ponovite proces. Ova se funkcija može koristiti i sama za sebe odvojena od standardne funkcije lampe.
Podešavanje jačine svetlosti: Uključite lampu, dodirivanjem tastera odaberite željenu jačinu svetlosti.

ČIŠĆENJE
Pre čišćenja isključite strujni adapter iz struje. Za čišćenje spoljašnjeg dela lampe koristite blago nakvašene krpe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Voda ne sme da ucuri u lampu i na električne komponente!

NAPOMENA
• Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta! • Lampa je predviđena za rad isključivo u suvim zatvorenim prostorijam! • Lampa se iz mreže sme napajati samo preko priloženog strujnog adaptera. Radni napon lampe je 12 V[DC] od kojeg se ne sme odstupiti! • Izvor setlosti u lampi nije zamenljiv. Nakon isteka radnog veka čitava lampa se smatra elektronskim otpadom. • Lampu čuvajte od prskajuće vode i ne stavljajte u blizinu predmeta sa tečnostima! • Lampa nije pogodna za redno povezivanje. • Ne rastavljajte lampu i ne prepravljajte je, može da izazove požar, struni udar i druge nezgode! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti u radu, odmah isključite lampu i obratite se tručnom licu! • Proizvođač zadržava pravo usavršavanja proizvoda. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.

TEHNIČKI PODACI
adapter: . . . . . PRI: 230 V~/50 Hz , SEC: 12V ⎓ / 350 mA
priključak strujnog adaptera: . . . . . Ø2,1 x Ø5,5 mm
snaga: . . . . . 6 W
jačina svetlosti: . . . . . 490 lm
radni napon: . . . . . 12 V ⎓
dužina priključnog kabela: . . . . . 1,2 m
boja svetlosti: . . . . . lampa: 3000 K / 4300 K / 6000 K,
. . . . . nočno svetlo: 3000 K
LED: lampa: . . . . . 16 kom. toplobelih i 16 kom. hladnobelih
. . . . . SMD dioda 2835,
nočno svetlo: . . . . . 3 kom. toplobelih SMD dioda 2835
radna temperatura: . . . . . ta +10 - +40°C
dimenzije: . . . . . Ø170 mm x 450 mm
masa: . . . . . 782 g

Ne gledajte u LED izvor svetlosti!

Ukoliko se ošteti priključni kabel, oštećeni priključni kabel se može zameniti samo potpuno identičnim, nabavljenog od uvoznika ili njenog predstavnika!

Ovaj proizvod nije igračka i zbog sitni delova ne davati deci mlađima od 3 godine!

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • **www.elementa.rs** • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

SLO namizna svetilka v obliki psa

Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v madžarskem jeziku. Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam z zmanjšano mentalno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč tudi otroke. Te osebe lahko rokujejo s to napravo samo v prisotnosti osebe odgovorne za njih. V prisotnosti otrok se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo! Pazljivo odstranite embalažo in preverite da se naprava ni poškodovala med transportom. Otroci naj ne bodo prisotni ob embalaži,kajti v njej se lahko še nahajajo nevarni materijali kot so na primer najloнske folije itd.!

• moč: 6 W • maksimalna jakost svetlobe: 490 lm • število LED diod: 32+3 SMD LED • kontrola s tipkami na dotik • 3 jakosti svetlobe • 3 barve svetlobe (toplo, hladno, naravno) • tudi posebej vključljiva nočna svetilka (toplobela) • masivno ABS plastično ohišje • napajanje: PRI: 230 V~ / 50 Hz, SEC: 12 V ⎓ / 350 mA električni pretvornik • dimenzije: Ø170 mm x 450 mm • masa: 782 g • LED izvor setlobe v svetilki ni zamenljiv! • Svetilka ni primerna za fokusirano osvetlitev!

DELI SVETILKE:
1. desna tipka na dotik (oči), 2. leva tipka na dotik (oči), 3. vrtljiva glava svetilke, 4. opogjiv steber, 5. nočna lučka, 6. vtičnica za električni pretvornik, 7. električni pretvornik

ZAGON ZA DELOVANJE
Električni pretvornik vključite v standardno električno vtičnico 230 V~/50 Hz, drugo stran električnega pretvornika vključite v vtičnico na svetilki. Svetilka ne vsebuje akumulatorja, za delovanje svetilke je nujno potreben električni pretvornik. Glava svetilke je vrtljiva do 60° (2. skica), nagib zgornjega dela svetilke se lahko nastavlja do 20° (3. skica). Pazljivo nastavite željeni položaj svetilke in s tem je svetilka pripravljena za delovanje.
Pozor! Po nastavitvi svetilke, ne silite glavo svetilke in nagib, kajti to lahko privede do trganja kablov kateri so v svetilki. Zmanjšajte nastavitve na čim manjše število. Za takšne vrste poškodb ne nosimo odgovornost!

FUNKCIJE TIPK NA DOTIK:
Leva tipka na dotik (oči):
Vključevanje in izključevanje: pritiskajte 1-2 sekunde tipko in jo spustite, po tem se bo svetilka vkljucila. Za izključitev ponovite proces.
Nastavitev barve svetlobe: Vključite svetilko, z dotikanjem tipke izberite željeno barvo svetlobe.
Desna tipka na dotik (oči):
Funkcija nočne lučke: pritiskajte 1-2 sekunde tipko in jo spustite, po tem se bo vključila nočna lučka, katera se nahaja pod svetilko. Za izključitev ponovite proces. Ta funkcija se lahko uporablja tudi samostojno, neodvisno od standardne funkcije svetilke. Nastavitev jakosti svetlobe: Vključite svetilko, z dotikanjem tipke izberite željeno jakost svetlobe.

ČIŠČENJE
Pred čiščenjem izključite električni pretvornik iz električnega omrežja. Z rahlo vlažno krpo pazljivo očistite zunajni del svetilke. Ne uporablajte agresivna kemijska sredstva! Voda ne sme priteči v svetilko in na električne komponente!

OPOMBE
• Prepričajte se, da med transportom naprava ni bila poškodovana! • Svetilka je predvidena za delovanje izključno v suhih zaprtih prostorih! • Svetilka se sme iz omrežja napajati samo preko priloženega električnega pretvornika. Delovna napetost svetilke je 12 V ⎓, od katere se ne sme odstopati! • Izvor svetlobe v svetilki ni zamenljiv. Po izteku delovne dobe se smatra celotna svetilka za elektronski odpad. • Svetilko zaščitite pred prskajočo vodo in je ne postavljajte v bližino predmetov s tekočinami! • Svetilka ni primerna za redno povezovanje. • Ne razstavljajte svetilko in je ne popravljajte, lahko se izzovejo požar, električni udar in druge nezgode! • V primeru kakršne koli nepravilnosti pri delovanju, takoj svetilko izključite in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo! • Proizvajalec si pridržuje pravico izpopolnjevanja proizvoda. Za morebitne tiskarske napake ne odgovarjamo in se v naprej opravičujemo.

ODGOVARJAMO IN TEHNIČNI PODATKI
Električni pretvornik: . . . . . PRI: 230 V~/50 Hz, SEC: 12 V ⎓ / 350 mA
priključek električnega pretvornika: . Ø2,1 x Ø5,5 mm
moč: . . . . . 6 W
jakost svetlobe: . . . . . 490 lm
delovna napetost: . . . . . 12 V ⎓
dolžina priključnega kabla: . . . . . 1,2 m
barva svetlobe: svetilka: . . . . . 3000 K / 4300 K / 6000 K,
nočna lučka: . . . . . 3000 K
LED: svetilka: . . . . . 16 kos. toplobelih in 16 kos. hladnobelih
. . . . . SMD diod 2835,
nočna lučka: . . . . . 3 kos. toplobelih SMD diod 2835
delovna temperatura: . . . . . ta +10 - +40°C
dimenzije: . . . . . Ø170 mm x 450 mm
masa: . . . . . 782 g

Ne glejte v LED izvor svetlobe!

Vkolikor se poškoduje priključni kabel, se lahko poškodovani priključni kabel zamenja samo s popolnoma identičnim, dobavljivega od uvoznika ali njegovega predstavnika!

Ta proizvod ni igračka in ga zaradi drobnih delov ne dajajte otrokom mlajšim od 3 let!

Uvoznik za SLO: **Elementa elektronika d.o.o.**
Cesta zmage 13a, 2000 Maribor, Slovenija • Tel.: 386 59 178 322 • **www.elementa-e.si** • Država uvoza: Madžarska • Država porekla: Kitajska • Proizvajalec: Somogyi Elektronic Kft.

CZ pejsek - stolní lampička

Předtím, než začnete lampičku používat, si pozorně přečtěte tento návod k použití a tento si pečlivě uschovejte. Původní návod k používání byl vyhotoven v maďarském jazyce. Tento produkt mohou osoby, které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti, nebo které nemají zkušenosti a potřebné vědomosti, dále děti od 8 let, používat pouze v případě, že je zajištěn odpovídající dohled nebo když byly takové osoby poučeny o používání produktu a pochopily možná nebezpečí spojená s bezpečným používáním. Je zakázáno, aby si s produktem hrály děti. Čištění lampičky nebo běžnou uživatelskou údržbu smí děti provádět výhradně pod dohledem. Po vybalení se ujistěte o tom, zda lampička nebyla během přepravy poškozena. Obal se nesmí dostat do rukou dětem, jestliže obsahuje sáčky nebo jiné nebezpečné komponenty!

• výkon: 6 W • maximální jas: 490 lm • počet LED diod: 32+3 SMD LED diod • ovládání dotykovými tlačítky • možnost nastavení jasu ve 3 stupních • možnost nastavení 3 různých barevných teplot (teplá bílá, studená bílá, přirozená) • funkce samostatného zapnutí nočního světla (teplá bílá) • odolné těleso z ABS plastu • napájení: PRI: 230 V~ / 50 Hz, SEC: 12 V ⎓ / 350 mA adaptér • rozměry: Ø 170 mm x 450 mm • hmotnost: 782 g • LED diody v lampičce nelze vyměňovat! • Lampička není vhodná k cílenému bodovému osvětlování!

DÍLY LAMPIČKY:
1. dotykové tlačítko na pravé straně (oko), 2. dotykové tlačítko na levé straně (oko), 3. otočitelná horní část lampičky, 4. ohýbatelná část krku, 5. noční světlo, 6. konektor adaptéru, 7. adaptér dodávaný v příslušenství

UVEDENÍ DO PROVOZU
Adaptér zapojte do standardní síťové zásuvky s parametry 230 V~/50 Hz, druhé zakončení zapojte do konektoru pro adaptér umístěného v dolní části lampičky. S lampičkou není dodáván akumulátor, aby lampička fungovala, musí být v každém případě zapojen adaptér. Horní část lampičky je možné otáčet v max. 60° (2. obrázek) a úhel ohybu v první horní třetině krku lze nastavovat v max. 20° (3. obrázek). Horní část lampičky opatrně otáčejte a ohýbejte, abyste ji nastavili do požadované pozice. Nyní je lampička připravena k používání.
Upozornění! Kromě prvotního nastavení do požadované pozice může příliš časté otáčení horní části nebo příliš ohýbání části krku lampičky vést k poškození kabelů a poškození lampičky! Abyste předešli poškození, omezte manipulaci horní části lampičky na minimum. Za poškození tohoto typu neneseme odpovědnost!

FUNKCE DOTYKOVÝCH TLAČÍTEK:
Dotykové tlačítko na levé straně (oko):
Vypnutí a zapnutí světla: dotkněte se dotykového tlačítka na dobu 1-2 vteřin, potom sejměte prst a lampička se zapne. Pro vypnutí zopakujte tento postup.
Regulace barevné teploty: Zapněte lampičku a potom opakovaným stisknutím dotykového tlačítka zvolte požadovanou barvu teploty.
Dotykové tlačítko na pravé straně (oko):
Funkce nočního světla: dotkněte se dotykového tlačítka na dobu 1-2 vteřin, potom sejměte prst, nyni se zapne noční světlo v dolní části lampičky. Pro vypnutí zopakujte tento postup. Tuto funkci lze zapnout i samostatně, nezávisle na funkci osvětlení.
Regulace intenzity jasu: Zapněte lampičku a potom opakovaným stisknutím dotykového tlačítka zvolte požadovanou intenzitu jasu.

ČIŠTĚNÍ
Předtím, než budete lampičku čistit, ji odpojte z elektrické sítě vytažením zástrčky síťového adaptéru ze zásuvky ve zdi. K čištění povrchu lampičky používejte mírně navlhčenou utěrku. Nepoužívejte agresivní čistící prostředky! Do vnitřních částí ani na elektronické součástky lampičky se nesmí dostat voda!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
• Ujistěte se o tom, zda během přepravy nedošlo k poškození lampičky! • Lampička je určena k používání ve výhradně suchých interiérech! • Lampičku je dovoleno používat výhradně se síťovým adaptérem dodávaným v příslušenství. Napájecí napětí lampičky je 12-¥ , je zakázáno používat jiné napětí! • Světelné zdroje v lampičce nelze vyměňovat. Po skončení životnosti světelného zdroje musí být celá lampička zlikvidována. • Lampička nesmí přijít do kontaktu se stříkající vodou, na lampičku nepokládejte předměty naplněné vodou, např. skleničku! • Lampička není vhodná k sériovému zapojení. • Lampičku nerozebírejte, ani nijak neupravujte, protože byste mohli způsobit požár, úraz nebo zásah elektrickým proudem! • V případě zjištění jakékoli anomálie lampičku odpojte z elektrické sítě a kontaktujte odbornika! • Vyhrazujeme si právo dalšího vývoje, neneseme odpovědnost za případné chyby v tisku a za tyto se předem omlouváme.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE
adaptér: . . . . . PRI: 230 V~/50 Hz, SEC: 12 V ⎓ / 350 mA
zástrčka adaptéru: . . . . . Ø 2,1 x Ø 5,5 mm
výkon: . . . . . 6 W
jas: . . . . . 490 lm
napájecí napětí: . . . . . 12 V ⎓
délka napájecího kabelu: . 1,2 m
barevná teplota: . . . . . lampička: 3000 K / 4300 K / 6000 K,
. . . . . noční světlo: 3000 K
LED diody: . . . . . lampička: 2835 SMD LED: 16 diod teplé bílé
. . . . . světlo a 16 diod studené bílé světlo,
. . . . . noční světlo: 2835 SMD LED: 3 diody teplé bílé
. . . . . světlo
provozní teplota: . . . . . ta +10 - +40 °C
rozměry: . . . . . Ø 170 mm x 450 mm
hmotnost: . . . . . 782 g

Nedívejte se bezprostředně do světla LED diod!

Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je dovoleno provést pouze za vodič poskytnutý přímo výrobcem nebo servisní službou výrobce!

Tato lampička není hračka, není vhodná pro děti do 3 let věku, z důvodu nebezpečí spolknutí drobných částí!

HR BIH stolna lampa u obliku psa

Prije korištenja uređaja prvi put, molimo vas da pročitate upustva za korištenje te ih pričuvate za buduće potrebe. Originalne upute su napisanje na Mađarskom jeziku. Uređaj ne trebaju koristiti osobe sa oslabljenim fizičkim, mentalnim ili osjetnim sposobnostima, ili one sa nedostatkom iskustva ili znanja, kao što su djeca u dobi od 8 godina ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o korištenju uređaja od strane osoba koje su odgovorne za njihovu sigurnost te su shvatili opasnost koja je povezana sa uporabom. Ako uređaj koriste djeca, preporučen je njihov nadzor kako se ne bi igrala sa uređajem.

• snaga: 6 W • maximalna svjetlina: 490 lm • LEDs: 32+3 SMD LEDs • upravljanje pomoću tipki • svjetlina je podesiva na 3 razine • 3 tipa podesive boje temperature (topla bijela, hladna bijela, prirodna) • funkcija noćna svjetlost je dostupna zasebno (topla bijela boja) • izdržljiva ABS svjetiljka • napajanje: PRI:230 V~ / 50 Hz, SEC:12 V ⎓ / 350 mA adapter • dimenzije: Ø170 mm x 450 mm • težina: 782 g • LED izvor svjetlosti u svjetiljki nije zamjenljiv! • Svjetiljka nije pogodna za akcentno osvjetljenje!

DIJELOVI SVJETILJKE:
1. Desna strana dodirne tipke (oko) 2. Lijeva strana dodirne tipke (oko) 3. Rotirajuća glava 4. Savitljivi, fleksibilni vrat 5. Nočna svjetlost 6. Utičnica adaptera 7. adapter u priboru

POSTAVLJANJE
Povežite adapter na standardnu 230 V~/50 Hz utičnicu, zatim drugi kraj utičnice adaptera na stranu svjetiljke. Svjetiljka ne posjeduje akumulator, za rad adaptera mora biti povezana u svim slučajevima. Glava svjetiljke je rotirajuća do max. 60° (Slika 2.), te je ugao nagiba podesiv na gornji treći dio vrata u max. 20° (Slika 3.). pažljivo rotirajte i savijte na željeni položaj. Svjetiljka je spremna za rad.
Upozorenje! Prije prvih postavki, prekomjerno okretanje glave i često i ekstremno savijanje sekcije vrata mogu uzrokovati oštećenja žice i dovesti do kvara svjetiljke! Kako biste izbjegli ovo, molimo vas da minimizirate broj pokreta. Ne preuzimamo odgovornost za kvarove koji nastaju iz ovih razloga.

FUNKCIJE DODIRNIH TIPKI:
Lijeva strana dodirne tipke (oko):
Uključite/isključite svjietljenje: dodirnite tipku 1-2 sekunde, zatim sklonite vaš prst, svjetiljka će se uključiti. Za isključivanje, ponovite rad.
Podešavanje boje temperature: uključite lampu pritiskom na dodirnu tipku nekoliko puta, odaberite željenu boju temperature.
Desna strana dodirne tipke (oko):
Funkcija noćnog svjetla: dodirnite tipku 1-2 sekunde, zatim sklonite vaš prst, nočno svjetlo sa strane svjetiljke će se uključiti. Za isključivanje, ponovite postupak. Ova funkcija se može uključiti zasebno od svjetiljke.
Podešavanje svjetline: uključite svjetiljku, zatim pritisnite dodrnu tipku nekoliko puta, odaberite željenu svjetlinu.

ČIŠĆENJE
Isključite uređaj sa napajanja. Koristite blago navlaženu krpu za čišćenje druge površine svjetiljke. Ne koristite agresivne čistače! Izbjegnite da voda uđe unutar svjetiljke i na električne komponente!

UPOZORENJA
• Uvjerite se da uređaj nije oštetio prilikom transporta!! • Samo za unutarnju primjenu u suhim uvjetima! • Svjetiljka mora raditi samo sa uključenim glavnim adapterom. Napajanje svjetiljke je 12 V ⎓, ne koristite različiti! • LED izvor svjetlosti u svjetiljki nije zamjenljiv! Na kraju životnog vijeka izvora svjetlosti, cijela svjetiljka treba biti uništena. • Ne izlažite proizvod prskanju vodom, te ne stavljajte proizvode napunjene tekućinom, kao što su čaše na uređaji! • Svjetiljka nije pogodna za petlje u postavljanju. • Ne rastavljajte uređaj jer to može uzrokovati vatru, nesreću ili električni udar! • U slučaju kvara, isključite uređaj te kontaktirajte specijalistu! • Zadržavamo pravo daljeg razvoja uređaja, te ne preuzimamo odgovornosti za tiskane greške koje mogu biti prisutne, te se izvinjavamo zbog njih.

TEHNIČKI PODACI
adapter: . . . . . PRI: 230 V~/50 Hz , SEC: 12 V ⎓ / 350 mA
utikač adaptera: . . . . . Ø2,1 x Ø5,5 mm
snaga: . . . . . 6 W
svjetlina: . . . . . 490 lm
napon punjenja: . . . . . 12 V ⎓
dužina kabela za punjenje: . . 1,2 m
boja temperature svjetiljke: . . 3000 K / 4300 K / 6000 K, nočno svjetlo: 3000 K
broj LEDa: . . . . . 16 komada topple bijele i 16 komada hladne bijele
. . . . . 2835 SMD LED, nočno svjetlo: 3 komada topple
. . . . . bijele 2835 SMD LEDs
temperatura rada: . . . . . ta +10 - +40°C
dimenzije: . . . . . Ø170 mm x 450 mm
težina: . . . . . 782 g

Molimo ne gledajte u LED svjietlo!

Ako se priključni kabel za struju ošteti, može se zamijeniti isključivo s kablom koji se nabavi od proizvođača ili njegovog servisera!

Ovaj proizvod nije igračka i zbog sitnih dijelova ne davati djeci mlađima od 3 godine!

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095
Zemlja porijekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronic Kft.

EN
Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

H
A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezhgeti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

SK
Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodbadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

RO
Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat neramбursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice.
Prin această protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

SRB-MNE
Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

SLO
Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešati z ostalimi gospodinjskimi odpadki. to onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih . S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sonarodnjakov. V primeru dvoma a konfaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

CZ
Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

HR
Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.